

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/2024–2027/2028

(skrajne daty)

Rok akademicki 2023/2024, 2024/2025, 2025/2026, 2026/2027

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Lektorat języka obcego – niemieckiego
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	nauczanie języków obcych – język angielski i rosyjski
Poziom studiów	jednolite studia magisterskie
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	rok I, semestr 2; rok II, semestr 3 i 4; rok III, semestr 5 i 6; rok IV, semestr 7
Rodzaj przedmiotu	A.3. Przedmiot ogólny wybieralny
Język wykładowy	język polski, język niemiecki
Koordinator	mgr Beata Kawalec
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Dorota Pirga

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
2		30							2
3		30							2
4		30							2
5		30							2
6		30							2
7		30							2
razem		180							12

1.2. Sposób realizacji zajęć

- zajęcia w formie tradycyjnej
- zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

semestr 2, 3, 4, 5, 6: zaliczenie z oceną

semestr 7: zaliczenie z oceną, egzamin

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Zamiar zdobycia kompetencji językowych z zakresu języka niemieckiego.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B1.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego z zakresu studiów filologicznych.
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Absolwent posiada zaawansowaną wiedzę o systemie i podsystemach języka niemieckiego, zna słownictwo specjalistyczne z zakresu studiów filologicznych.	K_Wo2
EK_02	Absolwent potrafi posługiwać się wybranym językiem europejskim (poza angielskim i rosyjskim) / niemieckim na poziomie B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	K_Uo7

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

Semestr 2
Przedstawienie się w grupie na kursie językowym <ul style="list-style-type: none"> • autoprezentacja • przedstawienie uczestników kursu
Studia na uniwersytecie: <ul style="list-style-type: none"> • struktura uniwersytetu, wydziały, kierunki, etapy kształcenia, przedmioty, formy zajęć, • organizacja pracy na zajęciach, system oceniania.
Życie studenckie <ul style="list-style-type: none"> • aktywności studentów na uczelni • planowanie czasu w tygodniu i w czasie wolnym • umawianie terminów z kolegami i wykładowcami • plan dnia, rutynowe czynności, • formy spędzania wolnego czasu.
Życie rodzinne <ul style="list-style-type: none"> • opis rodziny • czas i aktywności rodzinne • opis wybranych zdjęć z albumu rodzinnego
Semestr 3
Media <ul style="list-style-type: none"> • wykorzystanie mediów w pracy i czasie prywatnym • media w nauce języków obcych
Zdrowie <ul style="list-style-type: none"> • problemy zdrowotne, wizyta u lekarza • zdrowy tryb życia • co wspiera a co niszczy zdrowie
Święta i uroczystości <ul style="list-style-type: none"> • uroczystości uniwersyteckie • święta narodowe • święta rodzinne i prywatne
Sportowa oferta na uczelni <ul style="list-style-type: none"> • studencka aktywność sportowa • uczelniane zawody sportowe • ulubione dyscypliny sportowe
Nauka języków obcych <ul style="list-style-type: none"> • Typy uczących się • Skuteczne metody i miejsce nauki • Rola nauczyciela w procesie nauki języków
Semestr 4
Kursy językowe online <ul style="list-style-type: none"> • metody nauki online • polecane aplikacje wspierające naukę języków
Funkcjonowanie w społeczeństwie: <ul style="list-style-type: none"> • kanony dotyczące zachowania, • język formalny i nieformalny, • prowadzenie rozmowy, formuły powitania, pożegnania, • sposób ubierania się (dress-code).
Autoprezentacja z uwzględnieniem profilu studiów i zainteresowań zawodowych: <ul style="list-style-type: none"> • zainteresowania i pasje, • osobowość, cechy charakteru, wyznawane wartości, • przedstawianie autorytetów związanych z wybranym zawodem.
Rozmowy telefoniczne: <ul style="list-style-type: none"> • zasady prowadzenia rozmów telefonicznych,

<ul style="list-style-type: none"> • podawanie danych osobowych, numeru telefonu, adresu mailowego, literowanie nazw i nazwisk, podawanie danych liczbowych, • umawianie się na spotkania, potwierdzenie, odmowa, argumentowanie.
<p>Korespondencja:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zasady pisania wiadomości mailowej, język formalny/nieformalny, • typowe zwroty i wyrażenia, • prowadzenie korespondencji na tematy dotyczące aktualnych wydarzeń, języka, kultury, edukacji,
<p>Semestr 5</p>
<p>Język ojczysty, języki obce:</p> <ul style="list-style-type: none"> • komunikacja językowa jako zjawisko kulturowe, • komunikacja dnia codziennego: język standardowy a język potoczny, • motywacje do nauki języków obcych, refleksja nad procesem uczenia się, wymiana doświadczeń, techniki przydatne w nauce języka obcego
<p>Zawody i zadania zawodowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> • nazywanie zawodów, pełnionych funkcji, czynności (z uwzględnieniem specyfiki wybranego kierunku studiów oraz specjalności), • określenia typowych stanowisk pracy związanych z wybranym zawodem, • stopnie kariery zawodowej.
<p>Miejsce pracy i nauki:</p> <ul style="list-style-type: none"> • organizacja miejsca pracy i nauki, wyposażenie sali, biura, pokoju, przybory, materiały i urządzenia szkolne i biurowe, • przydział czynności zawodowych, organizacja dnia pracy.
<p>Mieszkanie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • szukanie mieszkania, współlokatora, • plan mieszkania, lokalizacja, wynajem, • zamieszkiwanie w środowisku wielokulturowym – wpływ na rozwój kompetencji językowych i międzykulturowych.
<p>Miasto:</p> <ul style="list-style-type: none"> • instytucje w mieście, miejsca kultury i rozrywki, ich lokalizacja, • poruszanie się po mieście, problemy wielkich miast i jego mieszkańców, • miasta niemieckojęzyczne – geografia, turystyka i kultura.
<p>Semestr 6</p>
<p>Podróże turystyczne i służbowe:</p> <ul style="list-style-type: none"> • formy podróżowania, rozumienie informacji turystycznych, • planowanie podróży, rezerwacja biletu i hotelu, • typowe sytuacje związane z podróżowaniem, incydenty i problemy w czasie podróży, • pozytywne aspekty podróżowania, podróże jako sposób poznawania odmiennych kultur i podnoszenia kompetencji międzykulturowej.
<p>Społeczeństwo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • aktualne problemy społeczne, • pozytywne i negatywne zachowania społeczne, • przyzwolenia, zakazy, • udział studentów w życiu społecznym, różnorodność kulturowa w środowisku akademickim i zawodowym.
<p>Kultura:</p> <ul style="list-style-type: none"> • kino, teatr, literatura, media i ich wpływ na kształtowanie świadomości społecznej i kulturowej, • udział studentów w życiu kulturalnym miasta, • relacjonowanie wydarzeń.
<p>Zwyczaje kulinarne:</p> <ul style="list-style-type: none"> • niemieckie tradycje i zwyczaje kulinarne, savoir-vivre, • dania regionalne codzienne i świąteczne

Wybrane zagadnienia związane z językiem, kulturą i społeczeństwem: <ul style="list-style-type: none"> • terminologia z zakresu nauk humanistycznych i społecznych, • zasady konstruowania wypowiedzi, pokazu multimedialnego, cytowania źródeł, zapis bibliograficzny, • wybór tematu związanego z kierunkiem studiów, • tematyczne prezentacje multimedialne studentów (realizowane w semestrze 4).
Semestr 7
Wielkie postacie kultury krajów niemieckojęzycznych: <ul style="list-style-type: none"> • charakterystyka postaci, działalność, wywiady, • artyści niemieccy i ich dzieła, • biografie pisarzy.
Wykształcenie: <ul style="list-style-type: none"> • system szkolnictwa w Polsce i w Niemczech, • niemieckie szkoły wyższe, • wymiany studenckie w ramach kierunku studiów i korzyści z nich wynikające.
Rozmowa kwalifikacyjna: <ul style="list-style-type: none"> • oferty pracy, praca dla studenta, • życiorys, podanie o pracę, • przygotowanie do rozmowy kwalifikacyjnej, typowe pytania i odpowiedzi.
Plany na przyszłość <ul style="list-style-type: none"> • plany zawodowe: możliwe miejsca pracy, możliwości dalszego rozwoju zawodowego • plany związane z życiem prywatnym
Świat polityki: <ul style="list-style-type: none"> • wybrane zagadnienia z aktualnych wydarzeń w krajach niemieckojęzycznych, • język polityków.

3.4 Metody dydaktyczne

Metody komunikatywne

Formy organizacyjne: praca indywidualna, praca w parach, praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, gry dydaktyczne, ćwiczenia na rozumienie ze słuchu, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia zgodnego z kierunkiem studiów, analiza tekstów z dyskusją, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw., ...)
EK_01. EK_02	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru, egzamin pisemny (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), projekt indywidualny (prezentacja multimedialna z zakresu wybranej specjalności lub prezentacja wybranego zagadnienia dot. wybranej specjalności i pracy dyplomowej) jako część egzaminu ustnego, realizowana w trakcie trwania semestru, obserwacja w trakcie zajęć	ćwiczenia

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 50% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna).

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 3: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 4: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 5: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 6: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego).

Semestr 7: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/tłumaczenie tekstu specjalistycznego związanego z prezentacją multimedialną), wykonanie pracy egzaminacyjnej, części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności .

Umiejętności w zakresie języka obcego zgodne z wymaganiami określonymi dla poziomu B1 ESOKJ.

Ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin / zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B1 i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane podczas semestru 7.

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 81%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 71%-80%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 61%-70%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 50%-60%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 50%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%

Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji.

4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 81%-90%

Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 71%-80%

Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi.

3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 61%-70%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna.

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 50%-60%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania.

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 50%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji.

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen częściowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z planu studiów	180
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach)	30 (28 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie-części pisemnej)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)	90 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	300

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	nie dotyczy

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

1. DaF Kompakt neu A1- B1 (Ernst Klett Sprachen Stuttgart 2016)
2. DaF Kompakt neu A1, A2, B1 Intensivtrainer (Ernst Klett Sprachen Stuttgart 2016)
3. Panorama A1-B1 (Cornelsen Verlag 2016)
4. Akademie Deutsch A1+ bis B2 (Hueber Verlag 2020)

Literatura uzupełniająca:

1. Orientierung im Beruf. Intensivtrainer (Langenscheidt Verlag 2010)
2. Menschen im Beruf. Bewerbungstraining (Hueber Verlag 2017)
3. Bewerbungstraining. Kursmaterial Deutsch als Zweitsprache A2-B1 (Ernst Klett Sprachen Verlag 2013)
4. So geht's noch besser (LektorKlett 2010)
5. Deutsche Welle
6. Materiały ze stron e-dydaktyki SJO UR:
e-dydaktyka.uniwnet.com
7. Treści z wybranych źródeł elektronicznych.
8. Materiały własne lektora

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej